



EURÓPSKA RADA

**V Bruseli 21. marca 2014
(OR. en)**

**EUCO 7/1/14
REV 1**

**CO EUR 2
CONCL 1**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od : Generálny sekretariát Rady

Komu : Delegácie

Predmet : **EURÓPSKA RADA
20. a 21. MARCA 2014**

ZÁVERY

Delegáciám v prílohe zasielame závery Európskej rady (20. a 21. marca 2014).

Európska rada podrobne prerokovala situáciu na Ukrajine. Prijala jasné posolstvo na podporu Ukrajiny a v tejto súvislosti sa dohodla na viacerých konkrétnych opatreniach. EÚ a jej členské štáty podpísali politické ustanovenia dohody o pridružení s Ukrajinou. Európska rada dôrazne odsúdila pripojenie Krymu a Sevastopola k Ruskej federácii a neuzná ho. Európska rada prijala rozhodnutie, že ak sa neprijmú žiadne opatrenia na zmiernenie situácie, rozšíri zákaz udeľovania víz a zmrazenie majetku, a zrušila nadchádzajúci samit EÚ – Rusko. Hoci je Európska rada naďalej otvorená dialógu, nevyklúčila ďalšie ďalekosiahle dôsledky pre vzťahy s Ruskom v prípade ďalších krokov zo strany Ruskej federácie, ktoré budú mať za následok destabilizáciu situácie na Ukrajine, a požiadala Komisiu a členské štáty, aby vypracovali možné ciele opatrenia. Rozhodla tiež o urýchlčení podpísania dohôd o pridružení s Gruzínskom a Moldavskom.

Európa sa postupne dostáva z finančnej a hospodárskej krízy. Európske hospodárstvo zaznamenáva po viacerých rokoch obmedzeného či dokonca záporného rastu oživenie. Očakáva sa, že toto oživenie bude tento rok ešte výraznejšie. Európska rada si vymenila názory na hospodársku a sociálnu situáciu a vyhliadky do budúcnosti. Rokovala najmä o čo najvhodnejšej politickej reakcii v krátkodobom a strednodobom horizonte. Uzatvorila prvú fázu európskeho semestra a po prvýkrát diskutovala o vykonávaní stratégie Európa 2020 pred jej preskúmaním v polovici trvania, ktoré sa uskutoční na jarnom zasadnutí Európskej rady v roku 2015. Zamerala sa aj na posilnenie konkurencieschopnosti európskeho priemyslu, ktorá je hybným faktorom hospodárskeho rastu a zamestnanosti. Prvýkrát diskutovala o smerovaní v súvislosti s rámcom pre klímu a energetiku na obdobie rokov 2020 až 2030 a dohodla sa na ďalších krokoch. Zdôraznila významnú súvislosť medzi stratégiou Európa 2020, konkurencieschopnosťou priemyslu a politikami v oblasti klímy a energetiky. Európska rada uvítala dohodu, ktorá sa dosiahla o nariadení o SRM, čo otvorí cestu k dobudovaniu bankovej únie. Ide o ďalší rozhodujúci krok smerom k silnejšej a odolnejšej hospodárskej a menovej únii. Nakoniec pripravila cestu na prijatie smernice o zdaňovaní príjmu z úspor.

I. RAST, KONKURENCIESCHOPNOSŤ A ZAMESTNANOSŤ

A. EURÓPSKY SEMESTER

1. Európska rada na svojom zasadnutí v decembri 2013 schválila päť všeobecných politických priorít Európskej únie a jej členských štátov stanovených v ročnom prieskume rastu (RPR) na rok 2014, ktorými sú: presadzovanie diferencovanej fiškálnej konsolidácie, ktorá podporuje rast, obnovenie normálneho poskytovania úverov pre hospodárstvo, podpora rastu a konkurencieschopnosti, boj proti nezamestnanosti a sociálnym dôsledkom krízy a zároveň modernizácia verejnej správy. Európska rada s cieľom usmerniť rokovania Rady o európskom semestri 2014 kládla osobitný dôraz na politiky na zvýšenie konkurencieschopnosti, podporu tvorby pracovných miest a boj proti nezamestnanosti, najmä nezamestnanosti mladých ľudí, ako aj na nadviazanie na reformy zamerané na zlepšenie fungovania trhov práce. V národných programoch reforiem, programoch stability a konvergenčných programoch by sa mali riešiť problémy, ktoré sa identifikovali v minuloročných odporúčaniach pre jednotlivé krajiny a v nedávnej analýze Komisie vypracovanej v kontexte integrovaného dohľadu nad makroekonomickými a fiškálnymi nerovnováhami, ako aj v jej hĺbkových preskúmaniach a v rámci Paktu stability a rastu, pričom by sa v plnej miere mali zohľadniť rokovania Rady v rámci európskeho semestra.
2. Európska rada posúdila vykonávanie stratégie Európa 2020 na základe príslušného oznámenia Komisie. Najdôležitejším aspektom naďalej zostáva dosiahnutie cieľa stratégie, ktorým je zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu. Kríza spomalila pokrok pri dosahovaní kľúčových cieľov stratégie a dlhodobé problémy, ktoré ovplyvňujú rast v Európe, sa neodstránili. Európska rada vyzýva, aby sa zintenzívnilo úsilie o dosiahnutie cieľov stratégie Európa 2020, a s nádejou očakáva jej plánované preskúmanie, ktoré sa uskutoční v roku 2015.

o
o o
o o o

3. Európska rada blahoželá vyjednávačom Európskeho parlamentu a Rady k dosiahnutiu dohody o nariadení o jednotnom mechanizme riešenia krízových situácií. Ako sa vyzdvihlo počas dnešnej výmeny názorov medzi predsedom Európskeho parlamentu a Európskej rady, ide o významný úspech, ktorý otvorí cestu k dobudovaniu bankovej únie. Teraz je dôležité, aby sa toto nariadenie formálne prijalo pred koncom súčasného volebného obdobia. Spolu s medzivládnu dohodou o prevode a mutualizácii príspevkov do jednotného fondu na riešenie krízových situácií to predstavuje ďalší rozhodujúci krok k silnejšej a odolnejšej hospodárskej a menovej únii.
4. Európska rada víta správu Komisie o súčasnom stave rokovaní o zdaňovaní príjmu z úspor s európskymi tretími krajinami (Švajčiarsko, Lichtenštajnsko, Monako, Andorra, San Maríno) a vyzýva tieto krajiny, aby sa zaviazali v plnom rozsahu implementovať nový jednotný globálny štandard pre automatickú výmenu informácií, ktorý vyvinula OECD a schválila skupina G20, a aby sa stotožnili s iniciatívou krajín, ktoré sa zaviazali k jeho urýchlenému prijatiu.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby urýchlene pokračovala v rokovaníach s týmito krajinami s cieľom uzavrieť ich do konca roka a aby jej podala správu o aktuálnom stave na zasadnutí v decembri. Ak sa nedosiahne dostatočný pokrok, Komisia by v správe mala preskúmať možné alternatívy na zabezpečenie dodržiavania nového globálneho štandardu.

Rada vzhľadom na tieto skutočnosti prijme na svojom nadchádzajúcom zasadnutí v marci 2014 smernicu o zdaňovaní príjmu z úspor.

Európska rada vyzýva Radu, aby prijatím smernice o administratívnej spolupráci – do konca roka 2014 – zabezpečila plný súlad práva EÚ s novým globálnym štandardom.

B. KONKURENCIESCHOPNOSŤ PRIEMYSLU A PRIEMYSELNÁ POLITIKA

5. Európa potrebuje silnú a konkurencieschopnú priemyselnú základňu, a to z hľadiska výroby aj investícií, ktorá je kľúčovým hnacím motorom hospodárskeho rastu a zamestnanosti. Konkurencieschopnosť si vyžaduje stabilné, jednoduché a predvídateľné prostredie vrátane lepšej regulácie, a najmä ambiciózny program REFIT. Musí sa zabezpečiť, aby bol celkový rámec na európskej aj národnej úrovni viac naklonený investíciám, inovácii a relokizácii pracovných miest vo výrobe. Významným podnetom v tomto smere je oznámenie Komisie s názvom *Za obnovu európskeho priemyslu*; Komisia sa vyzýva, aby so zreteľom na uvedené skutočnosti predložila plán ďalšej práce.
6. Problematika konkurencieschopnosti priemyslu by sa mala systematicky zohľadňovať vo všetkých oblastiach politiky EÚ a mala by sa začleňovať do posúdení vplyvu s cieľom vytvoriť silnejšiu priemyselnú základňu pre naše hospodárstvo. Zároveň by sa mal preverovať vplyv právnych predpisov na konkurencieschopnosť. Členské štáty sa vyzývajú, aby v záujme posilnenia konkurencieschopnosti priemyslu prijali na národnej úrovni opatrenia, ktoré budú v súlade s európskymi opatreniami.
7. Nadalej sa musí vyvíjať úsilie o dobudovanie vnútorného trhu s tovarom a službami a plné využitie jeho potenciálu, a to aj v rámci digitálneho hospodárstva, a o posilnenie podnikania. K tomuto cieľu prispeje včasné prijatie balíka týkajúceho sa „prepojeného kontinentu“. Je potrebné rozvíjať infraštruktúrne siete vrátane digitálnych sietí a aktualizovať ich pomocou inteligentných a inovačných technológií. Osobitná pozornosť by sa mala venovať podpore zakladania a rastu MSP vrátane uľahčovania prístupu k financovaniu v celej EÚ.

8. Európska únia financuje konkurencieschopnosť priemyslu prostredníctvom svojho rozpočtu. Podľa možnosti by sa čo najlepšie mali využívať nástroje EÚ, ako je program Horizont 2020, Nástroj na prepájanie Európy, európske štrukturálne a investičné fondy a program COSME, ako aj trhovo orientované a iné inovačné finančné nástroje na podporu konkurencieschopnosti a prístupu MSP k financovaniu.

V tomto kontexte by sa na všetkých úrovniach mala podporovať inteligentná špecializácia, a to aj prostredníctvom efektívneho využívania verejných investícií do výskumu. Uľahčí to kontakty medzi firmami a klastrami a zlepši prístup k inovačným technológiám.

9. Konkurencieschopnosť európskeho priemyslu na medzinárodných trhoch nemožno považovať za samozrejmosť. Malo by sa naďalej vyvíjať úsilie o zlepšenie prístupu na trhy na celom svete uľahčovaním integrácie európskych spoločností do globálnych hodnotových reťazcov a podporovaním voľného, spravodlivého a otvoreného obchodu, pričom sa budú brániť záujmy EÚ, a to v duchu reciprocity a vzájomného prospechu. Európska rada vyzýva Európsku investičnú banku, aby ďalej prispievala k posilňovaniu internacionalizácie a konkurencieschopnosti európskych spoločností. Plnenie ambiciózneho programu v oblasti obchodu a investícií a presadzovanie európskych a medzinárodných noriem a predpisov, ako aj boj proti falšovaniu sú významnými prvkami, ktoré prispievajú ku globálnemu zvyšovaniu konkurencieschopnosti priemyslu EÚ. Malo by sa tým pomôcť otvoreniu trhov, ochrane záujmov EÚ a aktívnemu presadzovaniu rovnakých podmienok na trhoch tretích krajín. Ďalšie kroky je potrebné podniknúť aj pri zabezpečovaní prístupu k základným surovinám.

Európska rada víta plány Komisie zamerané na modernizáciu pravidiel štátnej pomoci, ktoré nadobudnú platnosť v júni 2014. Predovšetkým víta úmysel Komisie uľahčiť vykonávanie širších politík a programov EÚ vrátane využívania štrukturálnych a investičných fondov EÚ rozšírením rozsahu pôsobnosti všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, pričom sa zachovávajú rovnaké podmienky pre všetky členské štáty.

10. Posilnenie priemyselného rastu Únie si vyžaduje správne zručnosti. Európska rada naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby aj s intenzívnejším zapojením priemyslu venovali prioritnú pozornosť nedostatku vedeckých, technických, inžinierskych a matematických zručností. Ďalšie úsilie verejného aj súkromného sektora by sa malo zamerať na podporu mobility, vzdelávania a odbornej prípravy. Na tento účel by sa mali použiť všetky dostupné nástroje, ako sú európske štrukturálne a investičné fondy (EŠIF), program novej generácie Erasmus +, veľká koalícia pre digitálne pracovné miesta, Európske združenie učňovskej prípravy, iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí a záruka pre mladých ľudí. Priemysel by sa mal viac zapájať do prognózovania budúcich potrieb v oblasti zručností.
11. Duševné vlastníctvo a patentovanie sú kľúčovými hybnými silami rastu a inovácie. Napriek tomu, že Európska únia zohráva vo viacerých technologických odvetviach vedúcu úlohu, v patentovaní zaostáva. Európska rada preto vyzýva na zvýšenie podpory týchto odvetví s vysokým rastom s cieľom zachovať vedúce postavenie Európskej únie v technologickej oblasti. Dotknuté strany by mali ratifikovať – v súlade so svojimi ústavnými ustanoveniami – dohodu o Jednotnom patentovom súde a podniknúť právne a administratívne kroky potrebné na to, aby mohol patentový režim EÚ nadobudnúť platnosť do konca roku 2014.
12. Európska rada pripomína, že pre konkurencieschopnosť priemyslu sú nesmierne dôležité kľúčové podporné technológie (KET). KET vysokého priemyselného záujmu, ako napríklad batérie na účely elektromobility, inteligentné materiály, vysokovýkonná výroba a priemyselné bioprocesy, by sa mali posilniť rýchlym vymedzením projektov európskeho záujmu. Osobitná pozornosť by sa mala venovať úlohe čistých technológií ako prierezového prvku z hľadiska zvyšovania konkurencieschopnosti európskeho priemyslu. Komisia sa vyzýva, aby podala správu o možnostiach podpory čistých technológií prostredníctvom konkrétnych opatrení vo všetkých relevantných politikách EÚ.
13. Európska rada vyzýva Radu, Komisiu a členské štáty, aby pokračovali v práci na základe uvedených usmernení. Európska rada sa k týmto otázkam vráti v kontexte preskúmania stratégie Európa 2020 v marci 2015.

14. Silnú a konkurencieschopnú európsku priemyselnú základňu, ktorá efektívne využíva zdroje, je potrebné vnímať vo vzťahu k ucelenej európskej politike v oblasti klímy a energetiky, okrem iného aj riešením otázky vysokých nákladov na energiu, a najmä v prípade energeticky náročných priemyselných odvetví.

C. **KLÍMA A ENERGETIKA**

15. Ucelenou európskou politikou v oblasti energetiky a klímy sa musia zabezpečiť dostupné ceny energie, konkurencieschopnosť priemyslu, bezpečnosť dodávok a splnenie našich klimatických a environmentálnych cieľov. Výrazne sa pokročilo pri dosahovaní cieľov EÚ týkajúcich sa zníženia emisií skleníkových plynov, energie z obnoviteľných zdrojov a energetickej efektívnosti, ktoré je potrebné splniť do roku 2020.
16. Vzhľadom na časový plán, ktorý sa dohodol vo Varšave v súvislosti s uzavretím globálnej dohody o klíme na 21. zasadnutí konferencie zmluvných strán v roku 2015 v Paríži, Európska rada potvrdzuje, že Európska únia predloží svoj príspevok najneskôr v prvom štvrtroku 2015, tak ako by mali urobiť všetky významné ekonomiky. Na účely samitu OSN o klíme, ktorý sa uskutoční v septembri 2014, bude konkrétny cieľ EÚ na rok 2030 pre zníženie emisií skleníkových plynov plne v súlade s dohodnutým ambicióznym cieľom EÚ na rok 2050. Takýto dohodnutý rámec politiky EÚ v oblasti emisií skleníkových plynov, obnoviteľných zdrojov energie a energetickej efektívnosti, ktorý sa má vypracovať na základe oznámenia Komisie, poskytne hospodárskym subjektom potrebnú stabilitu a predvídateľnosť a potvrdí úlohu EÚ na globálnej úrovni.

17. Nový rámec by sa mal zakladať na týchto zásadách:

- ďalej zlepšiť súlad medzi znižovaním emisií skleníkových plynov, energetickou efektívnosťou a využívaním obnoviteľných zdrojov energie a splniť ciele na rok 2030 nákladovo efektívnym spôsobom, pričom ústrednú úlohu má v tomto smere zohrávať zreformovaná schéma obchodovania s emisiami,
- vytvoriť rámec EÚ na podporu napredovania pri využívaní energie z obnoviteľných zdrojov a zabezpečiť medzinárodnú konkurencieschopnosť,
- zaistiť bezpečnosť dodávok energie do domácností a podnikov za dostupné a konkurencieschopné ceny,
- poskytnúť členským štátom flexibilitu v spôsobe plnenia ich záväzkov, aby sa zohľadnili vnútroštátne okolnosti a rešpektovala sa ich sloboda rozhodnúť o vlastnom energetickom mixe.

18. Európska rada v záujme včasnej dohody o novom rámci politiky v oblasti energetiky a klímy na obdobie rokov 2020 až 2030 vyzýva Radu a Komisiu, aby pokračovali v práci a urýchlene sa zaoberali týmito prvkami:

- analyzovať dôsledky, ktoré majú pre jednotlivé členské štáty návrhy Komisie týkajúce sa celoeurópskych cieľov v oblasti znižovania emisií a využívania energie z obnoviteľných zdrojov,
- vypracovať mechanizmy, ktoré prinesú celkovo spravodlivé rozdelenie úsilia a podporia modernizáciu energetického odvetvia,
- vypracovať opatrenia na zabránenie možnému úniku uhlíka a vyzývať na zabezpečenie stabilného prostredia pre plánovanie dlhodobých investícií v priemysle, aby sa zaistila konkurencieschopnosť európskych odvetví s vysokou spotrebou energie,
- včas preskúmať smernicu o energetickej efektívnosti a rozvinúť rámec energetickej efektívnosti.

Európska rada zhodnotí pokrok dosiahnutý v týchto otázkach na svojom zasadnutí v júni s cieľom prijať konečné rozhodnutie o novom politickom rámci čo najrýchlejšie, avšak najneskôr v októbri 2014, pričom bude vychádzať okrem iného z konzultácií s členskými štátmi. Európska rada žiada svojho predsedu a Európsku komisiu, aby prijali potrebné kroky na prípravu tohto rozhodnutia.

19. Prioritou medzi cieľmi zostáva dobudovať do roku 2014 vnútorný trh s energiou a rozvinúť prepojenia, aby sa do roku 2015 úplne ukončila izolácia členských štátov od európskych plynárenských sietí a elektrizačných sústav. Európska rada vyzýva na zvýšenie úsilia, najmä pokiaľ ide o:

- rýchle vykonanie všetkých opatrení zameraných na splnenie cieľa, ktorým je prepojenie aspoň 10 % vlastnej inštalovanej kapacity na výrobu elektriny v prípade všetkých členských štátov. Európska rada vyzýva Komisiu, aby do júna navrhla konkrétne ciele v oblasti prepojenia, ktoré sa majú dosiahnuť do roku 2030, so zámerom prijať rozhodnutie najneskôr do októbra 2014. Osobitná pozornosť by sa mala venovať zlepšeniu prepojení s odľahlejšími a/alebo horšie prepojenými časťami jednotného trhu, a to aj prostredníctvom zlepšenia a vytvorenia spätných tokov, a integrovaniu členských štátov do európskych kontinentálnych sietí,
- účinné a ucelené vykonávanie tretieho energetického balíka zo strany všetkých aktérov na európskom trhu s energiou,
- účinné uplatňovanie a presadzovanie pravidiel EÚ týkajúcich sa integrácie trhov a energetickej efektívnosti a snaha o zabezpečenie rovnakých podmienok pre spoločnosti pôsobiace v rámci EÚ.

20. Je potrebné zintenzívniť úsilie o zníženie vysokej miery energetickej závislosti Európy, pokiaľ ide o plyn, a to najmä v najzávislejších členských štátoch. Prvým krokom by malo byť zníženie spotreby energie prostredníctvom zvýšenia energetickej efektívnosti, čo prispeje aj k iným energetickým a klimatickým cieľom. Európska rada vyzýva Komisiu, aby vykonala hĺbkovú štúdiu energetickej bezpečnosti EÚ a aby do júna 2014 predložila komplexný plán znižovania energetickej závislosti EÚ. V tomto pláne by sa mala odrážať skutočnosť, že je potrebné, aby EÚ urýchlila ďalšiu diverzifikáciu svojich dodávok energie, zvýšila svoju schopnosť vyjednávať a svoju energetickú efektívnosť, aby pokračovala vo vývoji obnoviteľných a iných domácich zdrojov energie a koordinovala udržateľný rozvoj infraštruktúry v prospech podpory tejto diverzifikácie, a to aj prostredníctvom vytvárania prepojení. Takéto prepojenia by mali zahŕňať aj Pyrenejský polostrov a oblasť Stredozemia. V relevantných prípadoch by sa mali vybudovať aj prepojenia s tretími krajinami. Členské štáty preukážu v prípade náhlych prerušení dodávok energie v jednom alebo viacerých členských štátoch solidaritu. Okrem toho by sa mali prijať ďalšie opatrenia s cieľom podporiť rozvoj južného koridoru vrátane ďalších vedľajších vetiev cez východnú Európu, preskúmať spôsoby uľahčenia vývozu zemného plynu zo Severnej Ameriky do EÚ, zvážiť, ako by sa to čo najlepšie mohlo premietnuť v TTIP, a zvýšiť transparentnosť medzivládnych dohôd v oblasti energetiky.
21. V záujme dosiahnutia uvedených cieľov by sa mala urýchliť realizácia príslušných projektov spoločného záujmu a mali by sa urýchlene zmobilizovať dostupné zdroje EÚ vrátane Nástroja na prepájanie Európy a kapacity EIB na financovanie.

22. Na základe hlavných faktorov ovplyvňujúcich náklady, ktoré sa identifikovali v príslušnom oznámení Komisie, Európska rada vyzýva na vytrvalé úsilie o znižovanie nákladov na energiu, ktoré znášajú jej koncoví používatelia, najmä prostredníctvom:

- postupného rozvíjania mechanizmov na podporu obnoviteľných zdrojov energie s cieľom vytvoriť z nich nákladovo efektívnejší systém viac orientovaný na trh a dosiahnuť lepšiu konvergenciu systémov podpory po roku 2020,
- dlhodobých investícií do energetickej efektívnosti a riadenia na strane spotreby v rámci celého hodnotového reťazca a vo fáze výskumu a vývoja,
- väčšieho využívania elektrickej výrobnnej kapacity, ktorá je k dispozícii na vnútornom trhu, namiesto spoliehania sa výlučne na vnútroštátne kapacity, pričom sa uzná úloha členských štátov pri zaisťovaní bezpečnosti dodávok,
- presadzovania domácich zdrojov a hospodárskej súťaže na trhoch s dodávkami plynu a riešenie otázky zmluvnej previazanosti cien ropy a plynu.

Všetky tieto aspekty by mali byť v súlade s pravidlami štátnej pomoci a pravidlami vnútorného trhu.

Na základe uvedených opatrení členské štáty prijímajú vhodné opatrenia, ktoré povedú k zníženiu nákladov spôsobom, ktorý najviac vyhovuje ich konkrétnym podmienkam. Je potrebné zabezpečiť koordináciu medzi členskými štátmi, ako aj koordináciu v rámci sektorových politík, aby sa uľahčilo dosahovanie cieľov na úrovni EÚ.

23. Európska rada okrem toho vyzýva členské štáty, aby bližšie preskúmali svoje rôzne vnútroštátne postupy týkajúce sa odvodov na financovanie energetickej politiky, daňovej zložky cien a sieťových nákladov s cieľom minimalizovať negatívne vplyvy na ceny energie. Na základe posledných skúseností si budú členské štáty naďalej pravidelne vymieňať informácie o hlavných vnútroštátnych rozhodnutiach týkajúcich sa energetiky, ktoré môžu mať vplyv na iné členské štáty, pričom sa budú plne rešpektovať vnútroštátne rozhodnutia týkajúce sa energetického mixu.

o
o o
o o o

CYPRUS

24. Európska únia víta obnovenie plnohodnotných rokovaní o urovnaní konfliktu na základe spoločného vyhlásenia z 11. februára, ktorého cieľom je opätovné zjednotenie Cypru. Európska rada podporuje komplexné a realistické riešenie cyperskej otázky v medziach rámca OSN v súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN a v súlade so zásadami, na ktorých sa zakladá Európska únia. Európska rada zdôrazňuje, že rozdelenie Cypru trvá príliš dlho a že je potrebné zachovať dynamiku. Európska rada je pripravená podieľať sa na podpore príslušných rokovaní. Opätovné zjednotenie Cypru by bolo prínosom pre všetkých Cyperčanov a Európska rada preto podporuje akékoľvek opatrenia na budovanie dôvery, na ktorých sa dohodnú obe strany, čo by mohlo výrazne prispieť k vytvoreniu atmosféry vzájomnej dôvery a stimulovať proces rokovaní.

II. VONKAJŠIE VZŤAHY

Ukrajina

25. Európska únia podporuje ukrajinský ľud a jeho právo zvoliť si svoju vlastnú budúcnosť. Európska únia stojí po boku ukrajinskej vlády v jej úsilí o stabilizáciu Ukrajiny a vykonanie reforiem. V tejto súvislosti bude Európska únia spoločne s medzinárodným spoločenstvom vyvíjať ďalšie úsilie na pomoc Ukrajine.
26. Európska únia, jej členské štáty a Ukrajina podpíšu politické ustanovenia dohody o pridružení. Európska únia a jej členské štáty sú odhodlané podpísať zostávajúcu časť dohody o pridružení a prehĺbenej a komplexnej zóne voľného obchodu, čo spolu s politickými ustanoveniami tvorí jeden nástroj. Európska rada sa dohodla, že prvé zasadnutie v rámci politického dialógu plánované v súlade s dohodou by sa malo konať v apríli. Európska rada vyzýva Radu a Európsky parlament, aby urýchlene prijali návrh opatrení na dočasné oslobodenie ukrajinského vývozu do Európskej únie od ciel, takzvané autonómne obchodné opatrenia.

27. Obnovenie makroekonomickej stability Ukrajiny je prvoradou prioritou. Ukrajinská vláda musí urýchlene prijať ambiciózny program štrukturálnych reforiem vrátane boja proti korupcii a posilnenia transparentnosti všetkých rozpočtových operácií. Európska rada naliehavo vyzýva Radu, aby sa urýchlene dohodla na makrofinančnej pomoci, a podčiarkuje, že dohoda s MMF je pre umožnenie tejto pomoci rozhodujúca. Členské štáty EÚ súhlasia s koordinovaním svojich pozícií v rámci MMF, pokiaľ ide o podmienky pomoci pre Ukrajinu. Európska rada víta zriadenie kontaktného strediska koordinácie úsilia, ktorým by sa mal podporiť proces štrukturálnej transformácie na Ukrajine za účasti medzinárodného spoločenstva a medzinárodných finančných inštitúcií.
28. Európska únia oceňuje doterajšiu zdržanlivú reakciu Ukrajiny. Európska rada víta odhodlanie ukrajinskej vlády zabezpečiť reprezentatívnu povahu a inkluzívnosť vládnych štruktúr, do ktorých sa premietne regionálna rozmanitosť, ako aj odhodlanie zaistiť plnú ochranu práv osôb patriacich k národným menšinám, vykonať ústavnú reformu, vyšetriť všetky porušenia ľudských práv a násilné činy a bojovať proti extrémizmu. Európska rada v tomto kontexte vyzýva vládu Ukrajiny, aby zabezpečila, že prezidentské voľby 25. mája budú slobodné a spravodlivé.
29. Európska únia je naďalej odhodlaná rešpektovať zvrchovanosť a územnú celistvosť Ukrajiny. Európska rada neuznáva nezákonné referendum na Kryme, ktoré je jasným porušením ukrajinskej ústavy. Dôrazne odsudzuje nezákonné pripojenie Krymu a Sevastopoľa k Ruskej federácii a neuzná ho. Európska rada žiada Komisiu, aby zhodnotila právne dôsledky pripojenia Krymu a navrhla, aby sa hospodárske, obchodné a finančné obmedzenia týkajúce sa Krymu začali rýchlo vykonávať.
30. So zreteľom na uvedené skutočnosti a v prípade, že sa nepodniknú žiadne opatrenia na zmiernenie situácie, Európska rada súhlasí s rozšírením zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahuje zákaz udeľovania víz a zmrazenie majetku. Európska únia sa rozhodla zrušiť nadchádzajúci samit EÚ a Ruska a poznamenáva, že členské štáty momentálne nebudú organizovať pravidelné dvojstranné samity. Európska rada a členské štáty okrem toho podporujú nadchádzajúce zasadnutie krajín G7 v Haagu. Podporujú tiež pozastavenie rokovaní o pristúpení Ruska k OECD a IEA.

31. Európska rada je pevne presvedčená, že je neprijateľné, aby sa v 21. storočí na zmenu hraníc používala sila a nátlak. Ruský postup je jasným porušením helsinského procesu, ktorý za posledných 40 rokov prispieva k prekonávaniu rozdielov v Európe a k budovaniu mierového a zjednoteného kontinentu. Európska rada odsudzuje skutočnosť, že Rusko ešte stále neprijalo kroky na zmiernenie krízy a že sa stále nezačali rokovania medzi Ukrajinou a Ruskou federáciou. Naliehavo vyzýva na bezodkladné dosiahnutie dohody o nasadení misie OBSE na Ukrajinu s cieľom stabilizovať situáciu. V tejto situácii Európska rada žiada vysokú predstaviteľku, aby bezodkladne vypracovala plány týkajúce sa poskytnutia príspevku EÚ na uľahčenie práce misie OBSE. Ak sa v nadchádzajúcich dňoch nedosiahne dohoda o dôveryhodnej misii OBSE, EÚ navrhne misiu EÚ.
32. Európska únia má osobitnú zodpovednosť voči mieru a stabilite v Európe. Naďalej bude stáť na čele úsilia o uľahčenie a nadviazanie zmysluplného dialógu, do ktorého sa zapojí Ukrajina aj Rusko, s cieľom nájsť politické riešenie, a to aj prostredníctvom vytvorenia viacstranného mechanizmu.
33. Európska rada pripomína, že ďalšie kroky zo strany Ruskej federácie, ktoré budú viesť k destabilizácii situácie na Ukrajine, by mali ďalší ďalekosiahly vplyv na vzťahy v rámci širokého spektra ekonomických oblastí medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ruskou federáciou na strane druhej. Európska rada vyzýva v tomto ohľade Komisiu a členské štáty, aby vypracovali možné ciele opatrenia.
34. Európska únia opätovne potvrdzuje svoj cieľ ďalej posilniť politické pridruženie a hospodársku integráciu s Gruzínskom a Moldavskou republikou. Potvrdzujeme, že je naším cieľom podpísať dohody o pridružení vrátane prehĺbených a komplexných zón voľného obchodu, ktoré sa parafovali v novembri minulého roku vo Vilniuse, a to najneskôr v júni 2014.

Vzťahy medzi EÚ a Afrikou

35. Pred 4. samitom EÚ a Afriky, ktorý sa uskutoční 2. a 3. apríla 2014, je pre Európsku úniu naďalej záväzkom budovanie rovnocenného partnerstva s Afrikou a posilňovanie vzťahov vo všetkých relevantných oblastiach v reakcii na rastúcu vzájomnú závislosť medzi Európskou úniou a Afrikou. Európska rada vyjadruje vôľu EÚ pokračovať v spolupráci s jej africkými partnermi pri podporovaní obchodu a rozvoja, demokracie a dobrej správy vecí verejných, právneho štátu a ľudských práv. Zdôrazňuje tiež, že je potrebné riešiť migráciu a mobilitu, ako aj neregulárnu migráciu a boj proti pašovaniu migrantov a obchodovaniu s ľuďmi, a to v duchu spoločnej zodpovednosti medzi krajinami tranzitu, pôvodu a určenia.
36. Európska rada v prvom rade zdôrazňuje, že je stále nesmierne dôležité pokračovať v medzinárodnej podpore afrických partnerov v oblasti bezpečnosti, a vyzýva ďalších darcov, aby sa zapojili do rozdelenia zaťaženia. Európska únia bude preto naďalej poskytovať operačnú podporu prostredníctvom civilných misií krízového riadenia a vojenských operácií na základe žiadostí jednotlivých krajín a v úzkej spolupráci s inými regionálnymi a medzinárodnými aktérmi. V tejto súvislosti podčiarkuje naliehavú potrebu zmobilizovať finančnú a operačnú podporu pre medzinárodnú misiu na podporu Stredoafrickej republiky pod africkým vedením (MISCA) a opätovne potvrdzuje záväzok Únie nasadiť v nadchádzajúcich týždňoch svoju operáciu EUFOR RCA.
37. Európska únia zväži aj možnosti a prostriedky na podporu afrických iniciatív, ktoré budú zamerané na budovanie kapacít a posilnia africkú mierovú a bezpečnostnú architektúru a umožnia africkým partnerom predchádzať konfliktom a účinne a rýchlo riešiť krízy. Európska rada nabáda na ďalšiu prácu na úrovni EÚ s cieľom komplexne a systematicky posilňovať podporu rozvoja afrických kapacít, čo zahŕňa poradenstvo, mentorstvo, odbornú prípravu a vybavenie. Európska rada vyzýva vysokú predstaviteľku, aby v tejto súvislosti predložila ďalšie návrhy vrátane možnej logistickej koordinácie zabezpečovania vybavenia na podporu odbornej prípravy, ktorú poskytuje EÚ.

Srí Lanka

38. Európska rada je naďalej odhodlaná podporovať zodpovednosť, zmierenie a univerzálne ľudské práva na Srí Lanke. Európska rada vyzýva Radu pre ľudské práva, aby prijala rezolúciu o Srí Lanke, ktorou sa zabezpečí medzinárodné vyšetrovanie údajných vojnových zločinov na oboch stranách počas vojny, ako to odporučila vysoká komisárka OSN pre ľudské práva.
-